

NÁVOD NA POUŽÍVANIE ČÍTAČKY KARIET POGO>®



First Data
Powered

OBSAH

Obsah	2
1 Úvod	3
2 Funkcie čítačky kariet Pogo>®	4
2.1 Funkcie čítačky bezkontaktných kariet	4
3 Obsluha čítačky kariet	5
3.1 Úvod	5
3.2 Zapnutie a dobíjanie	5
3.2.1 Zapnutie čítačky kariet	5
3.2.2 Vypnutie čítačky kariet	5
3.2.3 Režim spánku	5
3.2.4 Dobíjanie batérie	5
3.2.5 Batéria je takmer vybitá	6
3.2.6 Pokyny k starostlivosti o batériu	6
3.3 Bluetooth®	6
3.3.1 Spúšťanie	6
3.3.2 Pripravený na spárovanie	6
3.3.3 Pripravený na pripojenie	6
3.3.4 Pripojený	7
3.4 Režim transakcie	7
3.4.1 Zadanie PIN kódu	7
3.4.2 Správny PIN kód	7
3.4.3 Nesprávny PIN kód	7
3.4.4 Posledný pokus	7
3.4.5 Bezkontaktné transakcie (len na termináli Miura M010)	7
3.6 Starostlivosť o čítačku kariet	8
3.6.1 Kontrola zabezpečenia	8
3.6.2 Aktualizácia softvéru	8
3.7 Chybové stavy	8
3.7.1 Neoprávnená manipulácia so systémom	8
4 Tlačidlo Revive™	9
4.1 Zapnúť normálne	9
4.2 Obnovenie systému	9
4.3 Úplné obnovenie nastavení výrobcu	9
5 Pokyny k uskladneniu batérie	10

1 ÚVOD

V tomto dokumente sa nachádzajú všeobecné informácie o obsluhu čítačky kariet Pogo>® a podrobné pokyny, ktoré slúžia ako základ pre nastavenie zariadenia a odstraňovanie problémov s čítačkou. Zámerom je poskytnúť všetky potrebné informácie o obsluhu čítačky kariet v jednom dokumente.

2 FUNKCIE ČÍTAČKY KARIET POGO®

2.1 Funkcie čítačky bezkontaktných kariet



Č.	FUNKCIA	VÝZNAM
1	Indikátor LED dobíjania	Červený indikátor LED informuje o tom, že sa čítačka dobíja.
2	Kontakty nabíjacej kolísky	Nabíjacie kontakty základnej alebo rýchlonabíjacej kolísky. Zľava: 5 V, 5 V pre rýchle dobíjanie, zem.
3	Tlačidlo Revive™	Zapustené tlačidlo slúži na aktivovanie funkcie Revive a obnovenie zariadenia.
4	USB konektor	Zásuvka USB Micro-B – slúži na dobíjanie batérie a prenos súborov.
5	Otvor na magnetickú kartu	Číta karty s magnetickým páskom (kartu potiahnite nadol, magnetickým páskom od tela).
6	Vypínač	Slúži na zapínanie a vypínanie, a zapnutie režimu spánku.
7	Indikátor LED pre bezkontaktné transakcie	Zelené indikátory LED informujú o rôznych etapách transakcie s bezkontaktnou kartou.
8	Indikátor spojenia Bluetooth®	Informuje o spojení so zariadením cez Bluetooth®.
9	OLED displej	Slúži na zobrazenie pokynov pre používateľa.
10	Tlačidlo Zrušiť	Zruší akcie vrátane zadávania PIN kódu.
11	Tlačidlo Potvrdiť	Potvrdí akcie vrátane zadaného PIN kódu.
12	Tlačidlo Vymazať	Odstráni poslednú zadanú číslicu PIN kódu.
13	Otvor na inteligentné karty	Číta čipové karty (kartu vkladajte s čipom natočeným nahor).

3 OBSLUHA ČÍTAČKY KARIET

3.1 Úvod

V tejto časti sú opísané základné činnosti obsluhy a používania čítačky kariet, konkrétne zapínanie a vypínanie zariadenia a jeho dobíjanie, základné pripojenie cez Bluetooth®, zadávanie PIN kódu a starostlivosť o čítačku kariet.

3.2 Zapnutie a dobíjanie

3.2.1 Zapnutie čítačky kariet

Terminál sa zapína stlačením vypínača alebo pripojením k USB zdroju napájania. Po zapnutí terminálu sa najskôr zobrazí logo spúšťania.

Hneď ako je terminál pripravený na použitie, ikona spojenia Bluetooth® v ľavom hornom rohu displeja začne blikať alebo ostane svietiť v závislosti od toho, či je čítačka spárovaná s inteligentným zariadením. Indikátor stavu nabitia batérie sa zobrazí v pravom hornom rohu displeja.

Keď sa čítačka kariet zapína:



Keď je čítačka kariet pripravená na použitie:



3.2.2 Vypnutie čítačky kariet

Čítačka kariet sa vypína stlačením a podržaním vypínača, až kým sa na displeji nezobrazí hlásenie „Vypína sa“ a displej sa nevypne. Keď je terminál vypnutý, nereaguje na stláčanie tlačidiel, s výnimkou vypínača a spínača Revive™.

3.2.3 Režim spánku

Terminál môže byť nastavený na režim spánku. V tomto režime spotrebováva veľmi malé množstvo energie (a funkcia Bluetooth® je vypnutá), ale keď sa zobudí, bude pripravený na použitie už v priebehu niekoľkých sekúnd. Terminál sa prepína na režim spánku krátkym stlačením vypínača alebo po uplynutí určitej doby nečinnosti.

Terminál sa zobúdzda nasledovne:

- stlačením ľubovoľného tlačidla,
- zasunutím dobijacieho kábla do USB konektora,
- vložením inteligentnej karty,
- potiahnutím karty s magnetickým pásikom.

3.2.4 Dobíjanie batérie

V termináli sa nachádza vstavaná dobijateľná batéria, ktorá sa nedá vybrať ani vymeniť. Ak terminál používate prvýkrát alebo ak nebol používaný dlhší čas, batériu dobíjajte najmenej 3 hodiny.

Batéria sa dobíja pripojením terminálu k počítaču alebo externému USB adaptéru pomocou dodaného USB kábla. Nabíjanie pomocou USB adaptéra je rýchlejšie, ale adaptér musí byť schopný dodávať prúd najmenej 850 mA (odporúča sa 1 A).

Keď sa terminál dobíja a funguje normálne, v pravom hornom rohu displeja je zobrazená ikona dobíjania (.

O aktuálnom stave nabitia batérie informuje ikona stavu nabitia batérie.

3.2.5 Batéria je takmer vybitá



Ak stav nabitia batérie klesne pod nastavený prah pre takmer vybitú batériu, zobrazí sa obrazovka s upozornením na nízky stav nabitia batérie. Ak náboj batérie klesne pod kritickú úroveň, čítačka sa nastaví na režim spánku, až kým sa batéria nedobije nad túto úroveň.

3.2.6 Pokyny k starostlivosti o batériu

- Batériu udržiavajte v nabitom stave a nenechajte ju úplne vybiť.
- Batériu dobíjajte pri bežnej izbovej teplote (batéria sa nedobíja, ak je teplota okolia nižšia než 0 alebo vyššia než 45 °C).
- S čítačkou kariet sa nepribližujte k zdrojom tepla (napríklad k radiátorom či na priame slnečné svetlo).

3.3 Bluetooth®

3.3.1 Spúšťanie

Keď je čítačka kariet pripravená na použitie, v ľavom hornom rohu displeja sa zobrazí ikona pripojenia Bluetooth® a v pravom hornom rohu indikátor stavu nabitia batérie a terminál sa nastaví na jeden z nasledovných režimov:

- pripravený na spárovanie,
- pripravený na pripojenie.

3.3.2 Pripravený na spárovanie:



Ak terminál až doposiaľ nebol spárovaný so žiadnym zariadením s pripojením Bluetooth®, spustí sa v režime **Pripravený na spárovanie**. Ikona pripojenia Bluetooth® bude blikať každú sekundu. V tomto režime bude terminál viditeľný pre iné zariadenia s pripojením Bluetooth®. Vzdialené zariadenie s pripojením Bluetooth® sa teraz môže spárovať s terminálom. Terminál ostane v tomto stave, až kým zariadenie s pripojením Bluetooth® úspešne nedokončí proces párovania. Po spárovaní sa terminál nastaví na režim **Pripravený na pripojenie**. S väčšinou moderných inteligentných zariadení bude použitá metóda párovania s číslami. Na oboch zariadeniach sa zobrazí rovnaké náhodné číslo. Skontrolujte, či sú čísla totožné. Ak sú totožné, potvrďte ich na oboch zariadeniach. Na termináli Miura slúži na tento účel tlačidlo so zelenou kvačkou.



Na spárovanie so staršími zariadeniami s pripojením Bluetooth® môže byť potrebné použiť PIN kód. Keď sa počas párovania zobrazí výzva na zadanie PIN kódu pre pripojenie Bluetooth®, zadajte posledných 6 číslic sériového čísla terminálu (sériové číslo je uvádzané na nálepke na zadnej strane čítačky kariet).

3.3.3 Pripravený na pripojenie



Ak bol terminál v minulosti už spárovaný so zariadením s pripojením Bluetooth® a informácia o spárovaní je uložená v termináli, terminál sa nastaví na režim **Pripravený na spárovanie**. V tomto režime umožňuje čítačka kariet vytvoriť spojenie so spárovaným zariadením s pripojením Bluetooth® a nebude viditeľná pre iné zariadenia s pripojením Bluetooth®. V tomto stave ostane ikona pripojenia Bluetooth® svietiť neprerušovane.

Režim **Pripravený na spárovanie** sa aktivuje stlačením a podržaním tlačidla **POTVRDIŤ** (□), až kým ikona pripojenia Bluetooth® nezačne blikať. Po spárovaní sa informácia o predchádzajúcom spárovaní odstráni (toto je jediný spôsob, ako odstrániť informáciu o nepoužívaných dvojiciach).

Ak chcete ukončiť režim **Pripravený na spárovanie** bez spárovania, stlačte tlačidlo **ZRUŠIŤ** (X). Terminál ukončí režim **Pripravený na spárovanie** aj po uplynutí času, ktorý je nastaviteľný.

3.3.4 Pripojený



Terminál sa nastaví na režim Pripojený po vytvorení spojenia Bluetooth® s aplikáciou na inteligentnom zariadení.

3.4 Režim transakcie

3.4.1 Zadanie PIN kódu

Ak čítačka kariet očakáva zadanie PIN kódu od používateľa, zobrazia sa pokyny. Po zadaní PIN kódu používateľ pokračuje stlačením tlačidla **POTVRDIŤ** (☑).

Pri zadaní PIN kódu môže používateľ odstrániť poslednú zadanú číslicu stlačením tlačidla **VYMAZAŤ** (←) alebo odstrániť všetky číslice stlačením tlačidla **ZRUŠIŤ** (X) a znova zadať PIN kód. Ak nie sú zadané žiadne číslice a používateľ stlačí tlačidlo **ZRUŠIŤ** (X), zadávanie PIN kódu sa zruší.



3.4.2 Správny PIN kód

Ak je zadaný PIN kód správny, na čítačke sa zobrazí hlásenie „**Správny PIN**“.

3.4.3 Nesprávny PIN kód

Ak je zadaný PIN kód nesprávny, na čítačke sa zobrazí hlásenie „**Nespravny PIN**“ a po uplynutí 2 sekúnd sa znova zobrazí žiadosť o zadanie PIN kódu.

3.4.4 Posledný pokus

Ak má používateľ na zadanie PIN kódu posledný pokus, na čítačke kariet je zobrazené hlásenie „**Zadajte PIN (posledny pokus)**“.

3.4.5 Bezkontaktné transakcie

Keď je čítačka kariet pripravená zrealizovať bezkontaktnú platbu, zobrazí sa na nej obrazovka vyobrazená nižšie (spolu s výškou transakcie). Bezkontaktnú kartu je nutné priložiť k čítačke tak, aby sa stred karty nachádzal nad logom bezkontaktnéj transakcie na obrazovke.



3.6 Starostlivosť o čítačku kariet

3.6.1 Kontrola zabezpečenia



```
*** PLEASE WAIT ***  
Checking Security  
This may take a few  
moments
```

Čítačka kariet pravidelne vykonáva automatickú podrobnú kontrolu zabezpečenia. Na termináli sa zobrazí hlásenie vyobrazené vyššie.

3.6.2 Aktualizácia softvéru

Na aktualizáciu softvéru čítačky kariet používajte mobilnú aplikáciu Pogo>® – mPOS. Viac informácií sa nachádza v príručkách používateľa pre systémy Android a systémy od spoločnosti Apple.

3.7 Chybové stavy

Ak sa niektorý z nasledovných chybových stavov zobrazí na čítačke kariet, obráťte sa na zákaznícky servis.

3.7.1 Neoprávnená manipulácia so systémom



```
*** SYSTEM TAMPERED ***
```

Ak čítačka kariet zistí, že bola vykonaná neoprávnená manipulácia, okamžite ukončí žiadosť o realizáciu platby a ukončí prebiehajúcu transakciu. O stave neoprávnenej manipulácie informuje hlásenie na displeji.

4 TLAČIDLO REVIVE™

```
REVIVE MENU
1. Power up as normal
2. System Restore
3. Total factory reset
```

Stlačením tlačidla Revive™ sa aktivuje vynulovanie na úrovni hardvéru a na čítačke kariet sa zobrazí ponuka Revive (oživiť). Odporúča sa túto funkciu používať, keď terminál nie je pripojený k vonkajšiemu zdroju napájania. Ak je terminál pripojený k vonkajšiemu zdroju napájania, na displeji sa zobrazí výzva na jeho odpojenie. Táto funkcia je určená pre situácie, keď je čítačka kariet zapnutá, ale je „zamknutá“ a nereaguje na stlačenie vypínača.

V ponuke Revive™ sa nachádzajú tri nasledovné možnosti:

- zapnúť normálne,
- obnovenie systému,
- úplné obnovenie nastavení výrobcu.

4.1 Zapnúť normálne

Ak vyberiete túto možnosť, systém čítačky sa opäť zavedie a stav čítačky sa vynuluje na úrovni hardvéru i softvéru.

4.2 Obnovenie systému

Funkcia „Obnovenie systému“ obnoví predchádzajúci uložený stav čítačky. Ak čítačka prestane reagovať na stlačenie vypínača alebo ak nefunguje tak, ako by mala a použitie 1. možnosti v ponuke Revive (oživiť) nepomohlo obnoviť správnu funkciu, môžete použiť možnosť „Obnovenie systému“. Na čítačke je nutné potvrdiť vybranú možnosť „Obnovenie systému“. Tento krok slúži na ochranu pred nežiaducim obnovením stavu systému.

```
Start System Restore
Are you sure?

CNL=NO    ENT=YES
```

Potvrdenie funkcie „Obnovenie systému“.

```
*** PLEASE WAIT ***
Restoring Software
This may take a few
moments...
```

Prebieha obnovenie systému.

Na čítačke sa zobrazí hlásenie o úspešnosti alebo neúspešnosti pokusu o obnovenie systému. Ak sa systém nepodarí obnoviť, stav zlyhania je nutné potvrdiť stlačením tlačidla **POTVRDIŤ** (□). V takmer nepravdepodobnom prípade, keď obnovenie systému zlyhá, sa môže stať, že čítačka bude nepoužiteľná. V podobných situáciách obnovte stav čítačky použitím funkcie „Úplné obnovenie nastavení výrobcu“ – pozrite časť 4.3.

4.3 Úplné obnovenie nastavení výrobcu

Možnosť „Úplné obnovenie nastavení výrobcu“ slúži na obnovenie stavu všetkých programov a konfigurácie z času, keď čítačka opustila továreň. Funkciu používajte v situáciách, keď sa vyskytnú problémy s funkciou čítačky, ktoré sa nepodarilo odstrániť reštartovaním, či použitím funkcie „Obnovenie systému“. Po úspešnom použití funkcie „Úplné obnovenie nastavení výrobcu“ je nutné zopakovať proces párovania a pomocou riadiacej aplikácie na inteligentnom zariadení nastaviť konfiguráciu softvéru a nahradiť potrebné kľúče. Na čítačke je nutné potvrdiť vybranú možnosť „Úplné obnovenie nastavení výrobcu“. Tento krok slúži na ochranu pred nežiaducim obnovením nastavení výrobcu.

```
*** WARNING ***
Start Factory Reset
Are you sure?

CNL=NO    ENT=YES
```

Potvrdenie funkcie „Úplné obnovenie nastavení výrobce“.

```
*** PLEASE WAIT ***  
Restoring Software  
This may take a few  
moments...
```

Prebieha obnovenie nastavení výrobce.

Na čítačke sa zobrazí hlásenie o úspešnosti alebo neúspešnosti pokusu o úplné obnovenie nastavení výrobce. Ak sa nastavenia výrobce nepodarí obnoviť, stav zlyhania je nutné potvrdiť stlačením tlačidla **POTVRDIŤ** (□) a čítačku zaslať späť na preskúmanie.

5 POKYNY K USKLADNENIU BATÉRIE

Lítium-iónové batérie sa samy vybíjajú rýchlosťou približne 3 % za mesiac, ak sú uskladnené pri teplote 20 °C.

Ak bola batéria uskladnená dlhší čas, pred ďalším použitím sa musí dobiť. Odporúča sa nabíjať batériu každých 6 mesiacov na 40 %, a to aj v prípade, ak nie je používaná.

First Data Merchant Solutions je obchodné meno spoločnosti First Data Europe Limited, spoločnosti s ručením obmedzeným, zaregistrovanej v Anglicku (IČO: 02012925) so sídlom na adrese Janus House, Endeavour Drive, Basildon, Essex, SS14 3WF. First Data Europe Limited je oprávnená Úradom pre finančné činnosti Spojeného kráľovstva (UK Financial Conduct Authority – FCA) v súlade s nariadeniami o platobných službách z roku 2009 poskytovať platobné služby (reg. č. FCA 582703). Pogo>® je obchodná značka vlastnená spoločnosťou First Data Corporation.

© 2016 First Data Corporation. Všetky práva vyhradené. Všetky obchodné značky, servisné značky a obchodné mená uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov.

Vyhlásenie o zhode

My, **Miura Systems Ltd**
Axis 40, Oxford Road, Stokenchurch, High Wycombe, HP14 3SX

Vyhlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Názov modelu: **M010**
Číslo dielu: **M010-PRODxx-V2-x**
Typ zariadenia: **Prenosný platobný terminál s funkciou Bluetooth a bezkontaktným rozhraním čipových kariet**

spĺňa nasledovné smernice:

CE (Smernica RZ a KTZ 1995/5/EK)

FCC

IC

RCM

RoHS

WEEE

REACH

Posúdenie zhody výrobku so základnými požiadavkami pre uvedené smernice vychádzalo z nasledovných noriem/predpisov:

BEZPEČNOST' (čl. 3.1.a) IEC 60950- 1:2005+ A1:2009+A2:2013 a
EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

EMC(čl.3.1.b): ETSI EN 301 489-3:V1.6.1:2013 a
ETSI EN 301 489-1:V1.9.2:2011 a
ETSI EN 301 489-17:V2.2.1:2012

SPEKTRUM (čl. 3.2.) ETSI EN 300 328:V1.8.1:(2012-06)
ETSI EN 302 291-2 V1.1.1 (2005-07)
FCC CFR 47 Časť 15B:2012
FCC CFR 47 Časť 15C
IC RSS-210
IC RSS-Gen, Bod 7.2.3

Miesto a dátum vydania (tohto dokumentu): Stokenchurch, 18.február 2015

(Podpis oprávnenej osoby)

nečitateľný podpis

Andrew Hodges

Technický riaditeľ

Vyhlásenie o zhode s nariadením o konfliktných materiáloch

Miura Systems Ltd, Axis 40, Oxford Road, Stokenchurch, HP14 3SX potvrdzuje, že po vykonaní formálneho preskúmania dodávateľov polovodičových zariadení používaných v Miura Systems „Shuttle“, v prenosných termináloch M007 a M010, že:

- Spoločnosť Miura Systems Ltd a jej dodávatelia vedome neobstarávajú žiadny z konfliktných kovov (zlato, cín, tantal a volfrám) s pôvodom v Konžskej demokratickej republike alebo susediacich krajinách v tejto oblasti.
- Referenčná smernica: Zákon (HR 4173) „ Reforma Wall Street a Zákon o ochrane spotrebiteľa (Zákon Dodd-Frank).

Spoločnosť Miura Systems Ltd potvrdzuje, že toto vyhlásenie sa bude vzťahovať na všetky budúce dodávky „Shuttle, výrobky M007 a M010, pokiaľ sa nedozvie o akomkoľvek nesúlade.

nečitateľný podpis

Andrew Hodges

Technický riaditeľ

Za a v mene Miura Systems Ltd